



Tareas del mantenimiento habitual - Para maximizar la vida de su equipo de piscina y su seguridad personal, utilice esta lista de comprobación una vez por semana. Apague primero la bomba.

- Asegúrese de que todos los manómetros estén en condiciones de uso, y que la presión de funcionamiento esté dentro de límites según lo especificado en el equipo.
- Asegúrese de que las entradas de succión y el desagüe principal tengan una cubierta que esté firmemente sujeta y cuyo uso resulte seguro.
- Asegúrese de que todas las cubiertas del skimmer estén firmemente sujetas y cuyo uso resulte seguro. Las cubiertas se deben sustituir cada 3 - 4 años.
- Quite todas las obstrucciones o desechos de la cubierta de desagüe principal.
- Compruebe al menos una vez a la semana que las cestas del skimmer y los recipientes de pelo y pelusas de la bomba no tengan hojas ni residuos.
- Elimine las obstrucciones y los restos de combustible que pueda haber alrededor del motor de la bomba.
- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén limpias y que todas las conexiones y los equipos eléctricos estén en buen estado. Las conexiones dañadas deben repararse o sustituirse por un electricista cualificado tan pronto como se descubran los daños.
- Compruebe el nivel de agua y del esterilizador en su establecimiento local de piscinas.



¡Advertencia! La succión de la bomba supone un peligro y puede atrapar o hacer que se ahoguen o corten los bañistas. No bloquee la succión. No utilice piscinas, spas ni bañeras si falta una cubierta de succión o si está rota o suelta. Cada bomba debe incorporar dos cubiertas y entradas de succión para evitar aprisionamientos por succión.

Servicio postventa

Póngase en contacto con su distribuidor Davey para obtener servicio postventa profesional o si desea realizar una reparación.



Visite la página web de Davey para obtener más información
davey.com.au

Davey Water Products Pty Ltd

Miembro del Grupo GUD
ABN 18 066 327 517

Internacional

6 Lakeview Drive,
Scoresby, Australia 3179
Ph: +61 3 9730 9121
Fax: +61 3 9753 4248
Correo electrónico: export@davey.com.au

Alemania

Kantstrasse 53,
04275 Leipzig
Ph: +49 341 301 0412
Fax: +49 341 301 0413
Correo electrónico: akrenz@daveyeurope.com

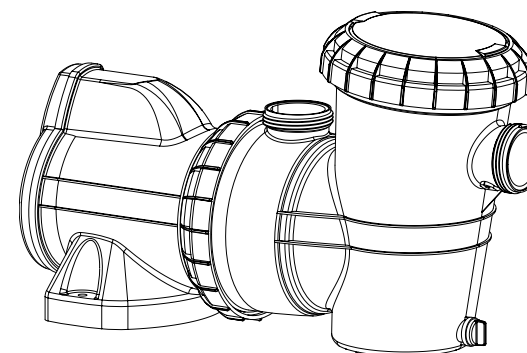
DEPEND ON
DAVEY

WATER PRODUCTS

DAVEY
SILENSOR
SERIES

Installation and Operating Instructions

(including 400v 3 phase model)



WARNING: Failure to follow these instructions and comply with all applicable codes may cause serious bodily injury and/or property damage.

The installation of this product should be carried out by a person knowledgeable in swimming pool plumbing requirements following the Installation Instructions provided in this manual.

Please pass these instructions on to the operator of this equipment.

Prior to using this pump you must ensure that:

- The pump is installed in a safe and dry environment
- The pump enclosure has adequate drainage in the event of leakage
- Any transport plugs are removed
- The pipe-work is correctly sealed and supported
- The pump is primed correctly
- The power supply is correctly connected
- All steps have been taken for safe operation

Appropriate details for all of these items are contained in the following Installation and Operating Instructions. Read these in their entirety before switching on this pump. If you are uncertain as to any of these Installation and Operating Instructions please contact your Davey dealer or the appropriate Davey office as listed on the back of this document.

Your Davey Silensor®

Congratulations on your purchase of a quality product from the Davey range of Pool and Spa Equipment.

They should not be used for any other purpose without first consulting your Davey Dealer or the Davey Customer Service Centre.

Davey design and build its own electric motors especially for its pumps. The matched motor and "pumping end" are designed to provide the quietest operation while delivering maximum water flow.

Davey's innovative water cooled motor incorporates manual overload protection with a built-in automatic thermostat designed to protect the motor from overheating. This protection will also prevent 'dry run' damage.

Every Davey Silensor® is thoroughly tested against a number of pressure, voltage, current and mechanical performance parameters. Davey's advanced pump manufacturing technology provides reliable and efficient pumping performance that lasts and lasts.

Location

The pump should be located as close to the water as practicable and mounted on a firm base in a well drained position, high enough to prevent any flooding. It is the installer's/owners responsibility to locate the pump such that the nameplate can be easily read and it can readily accessed for service.

Weather Protection

It is recommended that the pump is protected from the weather.

Desmontaje de la bomba de las tuberías

Si es necesario quitar la bomba, siga estas instrucciones:

1. Apague el suministro eléctrico y quite el enchufe de la toma de corriente.



NOTA: Si la bomba está conectada a un temporizador o a otro dispositivo de control automático, las conexiones deben retirarse por un electricista cualificado.

2. Cierre las válvulas de agua en el retorno de la piscina y en las tuberías de entrada de bomba.
3. Quite los empalmes cilíndricos de descarga y succión y tenga cuidado de no aflojar las juntas tóricas.
4. Mueva las tuberías con los empalmes cilíndricos fijados hasta que la bomba se puede extraer.



NOTA: Cuando realice una consulta sobre su Silensor® asegúrese de indicar el número de modelo que figura en la placa de identificación situada en el motor.

Calidad del agua

Unas propiedades químicas equilibradas del agua son importantes para la vida útil de la bomba de piscina. Esta bomba está diseñada para utilizarse con agua de piscina y spa, tratada según el índice de saturación Langlier y con un nivel de pH entre 7.2 y 7.8, y se debe tratar regularmente con un agente de desinfección clorado que tenga un nivel no superior a 3.000 ppm.

Consulte habitualmente a su establecimiento local de piscinas para que comprueben la calidad del agua.



Las uniones eléctricas y los controles deben ser hechos por un electricista calificado y obedecer con estándares locales aplicables. La instalación pobre o el suministro de energía pobre pueden causar hasta fuegos eléctricos.



PELIGRO - Succión peligrosa. No bloquee la entrada de agua en el sistema de filtración con ninguna parte corporal, ya que la presión puede atrapar el pelo o las partes corporales y producir lesiones graves o muerte. No bloquee la succión. Apague inmediatamente la bomba si una persona queda atrapada.



¡Precaución! No añada productos químicos directamente al skimmer de la piscina. Si se añaden productos químicos sin diluir, se pueden producir daños en la bomba y el filtro e invalidar la garantía.



La bomba no está diseñada para el uso por parte de niños pequeños o personas enfermas sin supervisión. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la bomba.

Vaciado de la cesta del filtro

La cesta del filtro se debe inspeccionar frecuentemente a través de la tapa transparente, y se debe vaciar cuando exista una acumulación de residuos. Es necesario seguir las instrucciones indicadas a continuación.

1. Apague la bomba.
2. Cierre todas las válvulas de las tuberías.
3. Desenrosque la tapa de la cesta del filtro en sentido horario y retírela.
4. Quite la cesta del filtro levantándola de su alojamiento.
5. Vacíe los residuos de la cesta. Enjuague con agua si es necesario.
6. Compruebe si hay grietas en la cesta del filtro. Si está en buen estado, vuelva a montarla en la bomba.
7. Vuelva a colocar la tapa, y asegúrese de que encaja herméticamente con la junta tórica grande de goma. Solo es necesario apretar con la mano firmemente. La junta tórica y la rosca se pueden lubricar con "Hydra slip" o con un producto equivalente.
8. Cierre todas las válvulas de las tuberías.



Si no se realiza un mantenimiento habitual, se pueden producir daños no cubiertos por la garantía.

Solución de problemas

Si la bomba funciona pero no hay caudal de agua o hay poco caudal, es posible que el problema sea el siguiente:

1. El filtro está bloqueado o es necesario efectuar un retrolavado en el filtro. Consulte la sección correspondiente en el Manual del filtro.
2. La bomba no se ha cebado. Vuelva a cebarla según las instrucciones de la sección 'Encendido de la bomba'.
3. Existen fugas de aire en los tubos de succión. Compruebe todos los tubos y elimine las fugas; compruebe también si la tapa de la cesta del filtro está suelta. La presencia de burbujas de aire en el agua que vuelven a la piscina indicaría una fuga en la succión a la bomba, lo haría entrar aire en las tuberías.
4. Una fuga en la junta del eje de la bomba puede impedir también el funcionamiento. Esta fuga vendría indicada por la presencia de agua en el suelo debajo de la bomba.
5. La bomba no puede extraer el agua de la piscina. Compruebe que las válvulas en la bomba están completamente abiertas y que el nivel de agua de la piscina llegue hasta la caja del skimmer.
6. Obstrucción en los tubos o la bomba. Quite la cesta del filtro y compruebe si hay obstrucciones en la entrada de la hélice de la bomba. Compruebe si hay obstrucciones en la caja del skimmer.

Si la bomba no funciona, es posible que el problema sea el siguiente:

1. El suministro eléctrico no está conectado. Sólo para voltaje de 240 voltios: compruebe la toma de corriente enchufando un dispositivo portátil para asegurarse de que hay corriente. Verifique también los fusibles y el interruptor de alimentación principal.
2. El dispositivo de sobrecarga automático se dispara tras un período de sobrecalentamiento. La bomba incorpora un dispositivo de sobrecarga térmico que se reajusta después de que el motor se haya enfriado y el suministro eléctrico se haya apagado y encendido. Determine la causa de la activación del dispositivo de sobrecarga y rectifíquela.
3. La obstrucción impide que la bomba gire.
4. El motor está quemado - el olor a quemado es evidente. Es necesario sustituir el motor. Si no puede resolver un problema de instalación o de funcionamiento de su Silensor®, póngase en contacto con el distribuidor donde haya adquirido la bomba o con su Centro de servicio autorizado para equipos de piscina de Davey. Si requiere más ayuda, póngase en contacto con el Centro de servicio al cliente de Davey en la dirección indicada en este manual.

Power Connection - Single Phase



NOTE:

1. Ensure motor is connected to power supply specified on nameplate.
2. Avoid long extension leads as they can cause substantial voltage drop and operating problems.
3. Although the Davey electric motor is specifically engineered to perform on a range of power supply voltages, malfunctions or failure caused by adverse voltage supply conditions are not covered under guarantee.



Power connections and wiring must be carried out by an Authorised Electrician.

Davey Silensors® are suitable for connection to a nominal 220/240 volt 50Hz power supply. The pump is supplied with a 3 metre lead which must be connected by an electrician. Always ensure that the earth conductor included is connected to a good earth. Extension cords are unsafe around pools - and should be avoided. If the supply cord of this product is damaged it must be replaced by the dealer or manufacturer, with genuine Davey spares.

All single phase Silensor® models have manual re-set thermal overload protection built in, i.e. should overload on motor cause thermal to open circuit and switch motor off, it will not re-set and switch motor on until power to the motor has been turned off and then turned back on.



Davey Water Products recommends that all installations are fitted with earth leakage or residual current protection devices.



CAUTION:

In the interest of safety, we advise that all brands and types of pool pumps must be installed in accordance with AS3000 wiring rules or equivalent



In accordance with AS 3350.2.41 we are obliged to inform you that this pump is not to be used by children or infirm persons and must not be used as a toy by children.



If the pump and filter are located below pool water level, it is necessary to fit isolating valves in the pipe between the pump and the skimmer box and in the return pipe from the filter to the pool.



The fittings on this product are constructed of ABS. Some PVC jointing compounds are incompatible with ABS. Check compound suitability before use.



Warning! Ensure that an electrical isolation switch is located with easy access so that the pump can be switched off in an emergency.

Power Connection - Three Phase

Three phase models are designed for connection to a nominal 400V power supply, but **must** be wired with a contactor with 'quick-trip' (or M10 rated) overloads set a 4.3 amps. Davey recommend the use of overloads which also have the ability to detect "single phasing" or "dropped phase" conditions in the power supply.



NOTE: Three phase motors do not have capacitors fitted in the capacitor cover.

1. Remove bolt and washer (1) from the rear of the pump using a 1/2" socket and remove the rear pump cover (2).
2. Carefully pull out the wiring from within the capacitor housing which is located on top of the outer cover (3)
3. Locate the white terminal block and unscrew the wiring from the test power lead side of the block
4. Three phase Silensor pumps have been designed to allow for connection one side of the capacitor cover with a 19mm access hole (4). Unscrew the power lead cable grommet from the side of the capacitor housing and remove the short test power lead from the pump
5. Thread the replacement operational power lead through the lead hole on the left hand side of the capacitor housing. Fasten the power lead into place with the compression cable grommet.
6. Wire the operational power lead into the terminal block, same as discarded test lead
7. Check that the three phase wiring is correct by connecting the lead to power and ensure that the motor shaft is turning correctly in a clockwise direction. This should be done by switching the pump on for one second or less, **before** the pump is primed. A directional arrow can be found on the rear end shield (5).

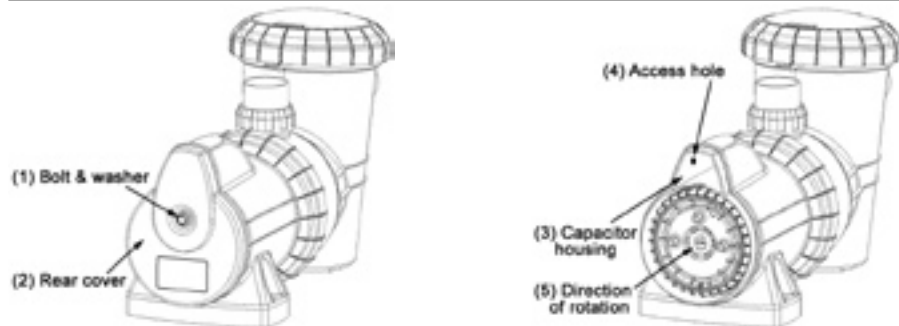


IMPORTANT NOTE:- THREE PHASE MODELS ONLY BEFORE FINALISING WIRING CONNECTIONS AND BEFORE PRIMING PUMP, CHECK THAT THE MOTOR ROTATES IN DIRECTION OF ARROW (CLOCKWISE WHEN THE SHAFT IS VIEWED FROM THE WIRING CONNECTION END). TO ALTER ROTATION, CHANGE ANY TWO POWER LEADS AT MOTOR TERMINALS.

8. Carefully fit wiring and terminal block back in to the capacitor housing, ensuring that all wires are housed so that the rear cover doesn't pinch the wires when fitted
9. Replace rear pump cover and fasten with nut and washer.



When the unit is connected and operating the phase balance should be checked. This should be within 5% variation. "Rolling" the leads may help to improve a small unbalance, but major phase unbalance will usually be attributed to an input power unbalance. This must be addressed before the pump is used.



Conexión de los tubos

Se incluye un conjunto de empalmes cilíndricos para unir los tubos de la bomba. Las bombas están diseñadas para aceptar los siguientes tubos PVC, instalando el tubo bien en el interior o en el exterior del extremo del empalme.

Modelo	PVC de entrada	Posición	PVC de salida	Posición
SLS100-300	Tubo de 40 mm o empalme de 50 mm	Diám. int. Diám. ext.	40 mm Empalme de 50 mm	Diám. int. Diám. ext.
SLL150/200	Tubo de 40 mm o empalme de 50 mm o empalme de 50 mm	Diám. int. Diám. ext. Diám. int.	Empalme de 40 mm Empalme de 50 mm Tubo de 50 mm	Diám. int. Diám. ext. Diám. int.
SLL300/400	Tubo de 50 mm	Diám. int.	Tubo de 50 mm	Diám. int.

No se recomienda utilizar tubos más pequeños que los indicados anteriormente. Los tubos de succión no deben tener fugas de aire ni tener protuberancias o huecos que puedan producir problemas de succión. El tubo de descarga de la salida de la bomba se debe conectar a la conexión de entrada en el filtro de la piscina (generalmente está en la válvula de control del filtro).



Los empalmes cilíndricos deben apretarse a mano. No se requiere ningún sellador, pegamento o silicona.

Encender la bomba

Para garantizar un funcionamiento eficaz y evitar daños en la bomba, debe existir un caudal de agua libre hacia la bomba y desde la bomba. Antes de utilizar la bomba asegúrese de que:

- todas las tuberías están debidamente selladas.
 - el nivel del agua de la piscina/spa está a la altura correcta.
 - todas las válvulas correspondientes están abiertas y no hay nada que impide el flujo de agua a través del sistema.
1. Primero ceba la bomba quitando la tapa de la cesta del filtro y llene con agua el área de la cesta. Vuelva a colocar la tapa, y asegúrese de que encaja herméticamente con la junta tórica grande.
 2. Conecte el suministro eléctrico y encienda la bomba.
 3. Deje la bomba en funcionamiento para que expulse todo el aire atrapado.
 4. Si el cebado no se establece en un plazo de dos minutos aproximadamente (evidenciado por un intenso flujo de agua), apague la bomba y repita el procedimiento. La existencia permanente de aire debajo de la tapa de la cesta del filtro indica una fuga de aire en el tubo de succión, que se debe rectificar para evitar daños en la bomba.

Funcionamiento de la bomba

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la bomba, el alojamiento de la cesta del filtro debe estar siempre lleno de agua y sin burbujas de aire. El nivel del agua de la piscina se debe mantener siempre al menos hasta la mitad de la caja del skimmer, lo que garantiza la presencia de agua en la bomba en todo momento. De vez en cuando puede ser necesario volver a cebar la bomba. Esto se debe realizar tal como se ha indicado anteriormente.



Nunca utilice la bomba en seco. El funcionamiento de la bomba sin agua puede dañar las juntas mecánicas, lo que producirá pérdidas e inundaciones. Los daños producidos como consecuencia de un funcionamiento en seco y los daños asociados no se cubren bajo la garantía. La bomba Silensor incorpora una protección contra el funcionamiento en seco, que debe reajustarse apagado el suministro eléctrico para reducir los posibles daños.

Conexión de alimentación - Modelos trifásicos

Los modelos trifásicos están diseñados para una conexión a un suministro eléctrico nominal de 400 V, pero deben incluir un interruptor con dispositivo de sobrecarga de 'desconexión rápida' (o M10 rated) fijado a 4,3 amperios. Davey recomienda utilizar dispositivos de sobrecarga que tengan también la capacidad de detectar estados 'monofásicos' o de 'fase disminuida' en el suministro eléctrico.



NOTA: Los motores trifásicos no incorporan condensadores en la cubierta del condensador.

1. Quite el tornillo y la arandela (1) de la parte trasera de la bomba con un casquillo de ½" y retire la cubierta trasera de la bomba (2).
2. Saque con cuidado las conexiones del interior del alojamiento del condensador, situado en la parte superior de la cubierta exterior (3).
3. Localice el bloque de terminales blancos, y desenrosque las conexiones del lateral del bloque con la línea de alimentación de prueba.
4. Tres fase bombas de Silensor ha sido diseñada para tener la unión en cuenta un lado de la tapa condensador con un agujero de acceso de 19 mm. Desenrosque el anillo de cable de la línea de alimentación del lateral del alojamiento del condensador, y saque la línea de alimentación de prueba corta de la bomba.
5. Rosque el plomo operacional de la energía del reemplazo a través del agujero del plomo en el lado de la mano izquierda de la cubierta del condensador. Sujete el plomo de la energía en lugar con el ojal del cable de la compresión.
6. Conecte la línea de alimentación funcional en el bloque de terminales, de igual forma que la línea de prueba desechada.
7. Verifique que la conexión trifásica sea correcta conectando la línea a la alimentación, y asegúrese de que el eje del motor gira correctamente en sentido horario. Esto debe ser hecha encendiendo la bomba para 1 segundo o menos, antes de que la bomba se prepare con agua. La protección final trasera tiene una flecha direccional (5).

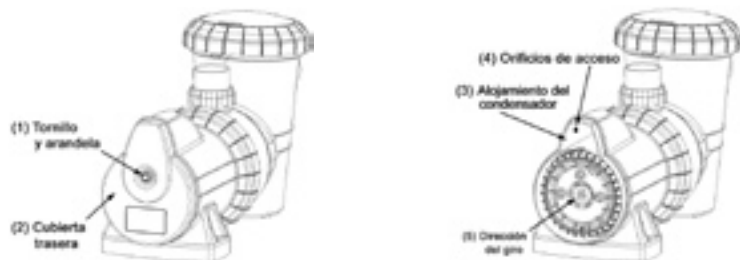


NOTA IMPORTANTE: SOLO MODELOS TRIFÁSICOS ANTES DE COMPLETAR LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS, COMPRUEBE QUE EL MOTOR GIRA EN LA DIRECCIÓN DE LA FLECHA (SENTIDO HORARIO CUANDO EL EJE SE MIRA DESDE EL EXTREMO DE CONEXIÓN). PARA MODIFICAR EL GIRO, CAMBIE UNA DE LAS LÍNEAS DE ALIMENTACIÓN EN LOS TERMINALES DEL MOTOR.

8. Monte con cuidado las conexiones y el bloque de terminales en el alojamiento del condensador, y asegúrese de que todos las conexiones están metidas y que la cubierta trasera no pinza las conexiones cuando se monta.
9. Vuelva a colocar la cubierta trasera de la bomba y fijela con la tuerca y la arandela.



NOTA: Cuando la unidad es conectada y el funcionamiento del equilibrio de la fase debe ser comprobado. Esto debe estar dentro de variación del 5%. "Rodar" los plomos puede ayudar a mejorar un desequilibrio pequeño, pero el desequilibrio importante de la fase será atribuido generalmente a un desequilibrio de la energía de entrada. Esto debe ser tratada antes de que se utilice la bomba



Pipe Connection

A set of barrel unions are provided for connecting to the piping from the pool. The pumps are designed to accept the following PVC pipes by fitting the pipe to either the inside or the outside of the union tail.

Model	Inlet PVC	Position	Outlet PVC	Position
SLS100-300	40mm pipe or 50mm fitting	ID OD	40mm 50mm fitting	ID OD
SLL150/200	40mm pipe or 50mm fitting or 50mm pipe	ID OD ID	40mm pipe 50mm fitting 50mm pipe	ID OD ID
SLL300/400	50mm pipe	ID	50mm pipe	ID

The use of any pipe smaller than those specified above is not recommended. Suction piping should be free from all air leaks and any humps and hollows which cause suction difficulties. The discharge piping from the pump outlet should be connected to the inlet connection on the swimming pool filter (usually at the filter control valve).



Barrel unions need to be hand tightened. No sealant, glues or silicones are required.

Starting the Pump

To operate efficiently and prevent pump damage there must be a free flow of water to and from the pump. Before starting ensure that:

- all pipework is correctly sealed.
- the pool/spa water level is at the correct height.
- that all appropriate valves are open and there is nothing preventing the flow of water through the system.

1. First prime the pump by removing the strainer basket lid and filling the strainer basket area with water. Replace the lid, ensuring that it seals on the large oring.
2. Connect to the power supply and switch on.
3. Allow the pump to run, so that any air trapped may be expelled.
4. If prime is not established within approximately two minutes, as evidenced by a strong flow of water, switch off the pump and repeat the procedure. Continued evidence of air under the strainer basket lid indicates an air leak in the suction piping which should be rectified to avoid pump damage.

Pump Operation

For optimum pump performance, the strainer basket housing should always be full of water and free from air bubbles. The water level of the pool should always be maintained to at least halfway up the skimmer box ensuring water is in the pump at all times. From time to time it may be necessary to re-prime the pump. This should be carried out as described above.



Never run pump dry. Running the pump with no water may damage the mechanical seals, causing leakage and flooding. Dry running damage and associated damage is not covered under warranty. Silensor incorporates dry run protection which will need to be re-set by turning off the power supply, reducing potential damage.

Emptying the Strainer Basket

The strainer basket should be inspected frequently through the transparent lid and emptied when a build up of rubbish is evident. The directions below should be followed.

1. Switch off pump.
2. Close all valves in pipework.
3. Unscrew the strainer basket lid anti-clockwise and remove.
4. Remove the strainer basket by lifting upwards from its housing.
5. Empty the trapped refuse from the basket. Hose out with water if necessary.
6. Check the strainer basket for cracks, replace the strainer basket in the pump if OK.
7. Replace the lid and ensure that it seals on the large rubber oring. **Firm hand tightness only is required.** The oring & thread can be lubricated with Hydra slip or equivalent products.
8. Open all valves in pipework.



Failure to undertake regular maintenance may cause damage not covered by warranty.

Trouble Shooting

If the pump runs but there is no water flow or water flow is reduced, the following condition may apply:

1. The filter requires backwashing or it is blocked. Refer to the relevant section in the Filter Manual.
2. The pump is not primed. Re-prime as per instruction in 'Starting the pump'
3. There are air leaks in the suction piping. Check all piping and eliminate leaks, also check for a loose strainer basket lid. Air bubbles in the water flowing back to the pool would indicate a leak in the suction to the pump allowing air to enter the pipework.
4. A leaking pump shaft seal may also prevent operating. Evidence of this would be water on the ground under the pump.
5. The pump is not able to get water from the pool. Check that the valves to the pump are fully open and that the pool water level is up to the skimmer box.
6. Blockage in the piping or pump. Remove the strainer basket and check for any blockage to the pump impeller entry. Check the skimmer box for blockage.

If the pump does not operate, the following conditions may apply:

1. The power is not connected. For 240 volt only, check the power point by plugging in a portable appliance to ensure power is available. Also check fuses and the main power supply switch
2. Automatic overload is tripped following an overheating period. The pump has an in-built thermal overload which will re-set after the motor has cooled and the power supply has been re-set (turn off and back on). Determine the cause of the overload tripping and rectify.
3. Blockage is preventing the pump from rotating.
4. Motor is burnt out - burning smell is evident. Replacement is required.

If you are unable to resolve any installation or operation difficulties with your Silensor®, contact the supplier from whom the pump was purchased or your nearest Authorised Davey Pool Equipment Service Centre. If any further assistance is required, contact the Davey Customer Service Centre at the address indicated in this manual.

Conexión de alimentación - Fase Sola



NOTA IMPORTANTE:

1. Asegurar que el motor está relacionado con el suministro de energía especificado en el letrero con nombre.
2. Evite los plomos de extensión largos como pueden causar caída de voltaje substancial y problemas de funcionamiento
3. Aunque Davey que el motor eléctrico es expresamente tramado para realizar en una variedad de voltajes de suministro de energía, funcionamientos defectuosos o fracasos causados por condiciones de suministro de voltaje adversas no sea cubierto bajo la garantía



LAS CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN Y ELÉCTRICAS DEBEN REALIZARSE POR UN ELECTRICISTA AUTORIZADO.

Las bombas Davey Silensors® están diseñadas para la conexión a un suministro eléctrico nominal de 220-240 voltios y 50 Hz.

La bomba es suministrada de un plomo de 3 metros que debe estar relacionado por un electricista. Siempre asegure que el conductor de la tierra en el plomo está relacionado con una tierra buena.

No es seguro tener alargadores alrededor de la piscina, y deben evitarse. Si se daña el cable de alimentación de este equipo, debe sustituirse por el distribuidor o el fabricante con recambios originales Davey.

Todos los modelos de Silensor la monofásico tienen protección termal de la sobrecarga del reajuste manual construida adentro, es decir. si la sobrecarga en el motor causa la termal al motor del circuito abierto y del interruptor apagado, no reajustará y no encenderá el motor hasta que la energía al motor se ha dado vuelta apagado, y entonces dado vuelta detrás encendido.



Davey Water Products recomienda que todas las instalaciones incluyan dispositivos de protección frente a fugas a tierra o corriente residual.



¡PRECAUCIÓN! Para garantizar la seguridad, recomendamos que todas las marcas y tipos de bombas de piscina estén instalados según las normas de conexiones AS3000 o equivalentes.



En conformidad con la norma AS 3350.2.41 es nuestra obligación informarle que esta bomba no se debe utilizar por niños ni personas enfermas, y no es un juguete para los niños.



Si la bomba y el filtro están por debajo del nivel de agua de la piscina, es necesario instalar válvulas de aislamiento en el tubo entre la bomba y la caja del skimmer, y en el tubo de retorno que va desde el filtro a la piscina.



Las piezas de esta bomba están fabricadas en plástico ABS. Algunos compuestos de unión de PVC son incompatibles con el plástico ABS. Verifique las propiedades de los compuestos antes del uso.



¡Advertencia! Asegúrese de que el interruptor de aislamiento eléctrico esté en un lugar que permita un fácil acceso para que la bomba se pueda apagar en caso de emergencia.

Asegúrese de cumplir las siguientes instrucciones antes de utilizar esta bomba:

- La bomba se debe instalar en un entorno seguro y seco
- El armazón de la bomba tiene un desagüe adecuado en caso de fugas
- Todos los tapones de transporte están retirados
- Las tuberías están debidamente selladas y sujetas
- La bomba se ceba correctamente
- El suministro eléctrico está conectado correctamente
- Se han cumplido todos los pasos para un funcionamiento seguro

Las Instrucciones de instalación y funcionamiento incluyen detalles apropiados de todos estos aspectos. Lea las instrucciones en su totalidad antes de conectar la bomba. Si tiene alguna duda sobre estas instrucciones de instalación y funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor Davey o la oficina correspondiente de Davey indicada en la parte final de este documento.

La bomba Davey Silensor®

Enhorabuena por la compra de un producto de calidad superior de la gama de equipos para piscina y spa de Davey.

Estas bombas no se deben utilizar para otros propósitos, sin consultar previamente con su distribuidor Davey o con el Centro de servicio al cliente de Davey.

Davey diseña y fabrica sus propios motores eléctricos especiales para sus bombas. El motor adaptado y el “extremo de bombeo” están diseñados para ofrecer el funcionamiento más silencioso posible con el máximo caudal de agua.

El innovador motor refrigerado por agua de Davey incluye una protección manual frente a sobrecarga con un termostato automático incorporado, diseñado para ofrecer protección al motor en caso de sobrecalentamiento. Esta protección también impide que se produzcan daños por un ‘funcionamiento en seco’.

Cada bomba Davey Silensor® se somete a pruebas exhaustivas en relación con numerosos parámetros de presión, voltaje, corriente y rendimiento mecánico. La tecnología avanzada de fabricación de bombas de Davey ofrece un rendimiento fiable y eficiente de larga duración.

Ubicación de montaje

La bomba se debe ubicar lo más cerca posible del agua, sobre una base firme, en una posición que ofrezca un desagüe adecuado y a una altura suficiente para evitar inundaciones. El instalador o propietario es responsable de ubicar la bomba de tal forma que la placa de identificación se pueda leer fácilmente y tenga un fácil acceso para tareas de mantenimiento.

Protección contra la intemperie

Se recomienda proteger la bomba contra la intemperie.

Removal of the Pump from Pipework

Should it be necessary to remove the pump, follow these instructions:

1. Switch off the power and remove the plug from the power source.



NOTE: If the pump is wired into a time clock or another automatic control, the wiring should be removed by a qualified electrician.

2. Close the water valves on the pool return and the pump inlet pipework.
3. Remove the discharge & suction barrel unions taking care not to lose the orings.
4. Move the pipework with the barrel unions attached until the pump can be pulled clear.



NOTE: When making any enquiries about your Silensor® be certain to quote the model number from the nameplate located on motor.

Water Quality

Maintaining balanced water chemistry is important to the life of your pool pump. This pump is designed to be used with Pool & Spa water, balanced in accordance with Langelier Saturation Index, with a pH level of between 7.2 and 7.8 and is regularly treated with a chlorine sanitising agent with the level not exceeding 3000PPM.

Please consult your local pool shop regularly to have your water tested.



The electrical connections and checks must be made by a qualified electrician and comply with applicable local standards. Poor installation or poor power supply may even result in electrical fires!



DANGER - Hazardous suction. Do not block water entry into filtration system with any part of your body as the pressure can trap hair or body parts, causing severe injury or death. Do not block suction. Turn off pump immediately if someone becomes trapped.



Caution! Do not add chemicals directly to the pool skimmer. Adding undiluted chemicals may damage pump and filter and void warranty.



The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Routine Maintenance tasks – to maximise the life of your pool equipment & personal safety, use this checklist once a week. Turn pump off first.

- a. Make sure that any pressure gauges are in working condition and the operating pressure is within limits as specified on the product.
- b. Make sure that each suction inlet, and main drain has a cover that is securely attached and in safe working condition.
- c. Make sure that all skimmer covers are securely attached and in safe working condition. These should be replaced every 3 to 4 years.
- d. Remove any obstructions or debris from the main drain cover.
- e. Ensure the skimmer baskets and the pump hair and lint pots are free of leaves and debris at least once a week.
- f. Remove obstructions and combustibles from around the pump motor.
- g. Make sure all wiring connections are clean and that all wiring and electrical equipment is in good condition. Damaged wiring must be repaired or replaced by a qualified electrician as soon as damage is discovered.
- h. Check water balance and sanitiser levels at your local pool shop.



WARNING! Pump suction is hazardous and can trap and drown or disembowel bathers. Do not block suction. Do not use or operate swimming pools, spas or spa baths if a suction cover is broken, missing or loose. Two suction covers and inlets must be provided into every pump to avoid suction entrapment.

After Sales Service

For professional after sales service or repair contact your Davey Dealer.



Visit Davey Water Products on-line for further information
davey.com.au

Davey Water Products Pty Ltd
Member of the GUD Group
ABN 18 066 327 517

International
6 Lakeview Drive,
Scoresby, Australia 3179
Ph: +61 3 9730 9121
Fax: +61 3 9753 4248
E-mail: export@davey.com.au

Germany
Kantstrasse 53,
04275 Leipzig
Ph: +49 341 301 0412
Fax: +49 341 301 0413
E-mail: akrenz@daveyeurope.com

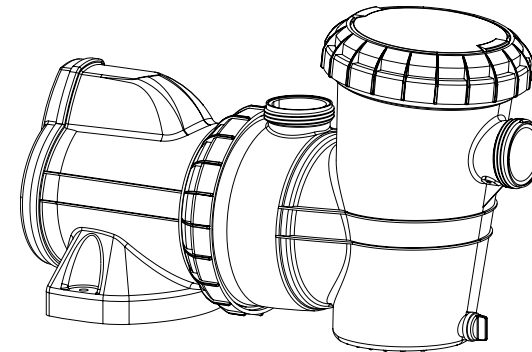
DEPEND ON
DAVEY

WATER PRODUCTS

DAVEY
SILENSOR
SERIES

Instrucciones de instalación y funcionamiento

(incluido el modelo trifásico de 400 V)



ADVERTENCIA: El incumplimiento de estas instrucciones y los reglamentos aplicables puede producir lesiones corporales graves y/o daños en las instalaciones.

La instalación de este equipo debe realizarse por parte de una persona que conozca los requisitos de fontanería para piscinas y que cumpla las instrucciones de instalación indicadas en este manual.

Rogamos pase estas instrucciones al técnico responsable.



Wartungsmaßnahmen - Gehen Sie diese Checkliste einmal wöchentlich durch, um die Lebensdauer des Gerätes zu erhöhen und für maximale Sicherheit zu sorgen. Stellen Sie die Pumpe vor jeder Wartung ab.

- Überprüfen Sie, dass alle Druckanzeigen funktionieren und dass der Betriebsdruck innerhalb der angegebenen Grenzen liegt.
- Sichern Sie, dass Wassereinlässe und Hauptausfluss mit einer Abdeckung versehen sind, die fest und sicher sitzt.
- Sichern Sie, dass die Abdeckungen der Skimmer fest und sicher sitzen. Diese sollten alle drei bis vier Jahre ausgewechselt werden.
- Entfernen Sie Verstopfungen oder Verunreinigungen von der Abdeckung des Hauptausflusses.
- Überprüfen Sie mindestens einmal wöchentlich, ob Skimmerkörbe und Vorfilter der Pumpe frei von Blättern und Verunreinigungen sind.
- Entfernen Sie Hindernisse und brennbare Gegenstände aus der Umgebung des Pumpenmotors.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabelanschlüsse sauber und Kabel und Elektrozubehör in gutem Zustand sind. Defekte Kabel müssen umgehend von einem qualifizierten Elektriker repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie die chemische Wasserbalance (pH Wert) und die Desinfektion des Schwimmbadwassers Ihrem Poolshop testen.



ACHTUNG! Die Pumpe kann Badende einsaugen und zu schweren Verletzungen oder zum Ertrinken führen. Ansaugbereich nicht blockieren. Den Pool nicht benutzen, wenn eine Ansaugabdeckung fehlt, beschädigt oder lose ist. Jede Pumpe muss über zwei Ansaugabdeckungen und Einlassöffnungen verfügen, um Einsauggefahren zu vermeiden.

Kundendienst

Kontaktieren Sie zwecks Kundendienst oder Reparaturen Ihren Davey-Händler.



Davey Water Products Pty Ltd

Ein Mitglied der GUD Gruppe
ABN 18 066 327 517

International

6 Lakeview Drive,
Scoresby, Australia 3179
Tel.: +61 3 9730 9121
Fax: +61 3 9753 4248
E-Mail: export@davey.com.au

Deutschland

Kantstrasse 53,
04275 Leipzig
Tel.: +49 341 301 0412
Fax: +49 341 301 0413
E-Mail: akrenz@daveyeurope.com

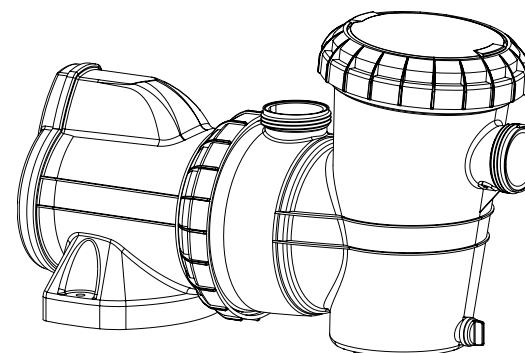
DEPEND ON
DAVEY

WATER PRODUCTS

DAVEY
SILENSOR
SERIES

Notice d'installation et d'utilisation

(y compris pour le modèle 400 V triphasé)



AVERTISSEMENT : le non respect de ces consignes et des codes applicables peut provoquer de graves blessures ou des dégâts matériels importants.

L'installation de ce produit devra être effectuée par une personne connaissant les exigences à respecter en matière de plomberie des piscines, conformément aux consignes d'installation fournies dans ce manuel.

Veillez transmettre ces consignes à l'utilisateur de ce matériel.

Avant d'utiliser cette pompe, vous devez vous assurer :

- que la pompe est installée dans un environnement sûr et sec ;
- que le coffret de la pompe dispose d'une évacuation adéquate en cas de fuite ;
- que tous les bouchons de transport ont été retirés ;
- que la tuyauterie est raccordée de manière étanche et correctement soutenue ;
- que la pompe est correctement amorcée ;
- que l'alimentation électrique est correctement connectée ;
- que toutes les précautions ont été suivies pour une utilisation sans danger.

Les instructions d'installation et d'utilisation qui suivent contiennent des détails utiles sur tous ces points. Lisez-les intégralement avant de mettre cette pompe sous tension. Si vous avez des doutes concernant un point quelconque de la présente notice d'installation et d'utilisation, prenez contact avec votre revendeur Davey ou avec le bureau Davey le plus proche figurant dans la liste au dos de ce document.

Votre Davey Silensor®

Félicitations ! Vous venez d'acheter un produit de qualité de la gamme des matériels pour piscines et spas de Davey.

Ne pas les utiliser dans un quelconque autre but sans consulter au préalable votre revendeur Davey ou le centre de service clientèle de Davey.

Davey conçoit et construit ses propres moteurs électriques spécialement pour ses pompes. L'ensemble moteur et « bloc de pompage » appariés a été étudié pour fournir le fonctionnement le plus silencieux tout en restituant un débit d'eau maximum.

Le moteur innovant à refroidissement par eau de Davey incorpore une protection contre les surcharges à réarmement manuel avec un thermostat automatique intégré, conçu pour protéger le moteur de la surchauffe. Cette protection préviendra également les dégâts en cas de « marche à sec ».

Chaque Davey Silensor® fait l'objet d'essais approfondis par rapport à un certain nombre de paramètres : pression, tension, intensité et comportement mécanique. La technologie évoluée de fabrication des pompes de Davey procure un rendement de pompage fiable et efficace qui dure longtemps.

Implantation

La pompe doit être implantée le plus près possible de l'eau et montée sur un socle solide, dans un endroit bien drainé, assez haut pour éviter toute inondation. Il appartient à l'installateur ou aux propriétaires de positionner la pompe de façon à ce que la plaque signalétique soit facilement lisible et que l'appareil soit accessible sans difficulté pour l'entretien.

Protection contre les intempéries

Il est recommandé de protéger la pompe contre les intempéries.

Ausbau der Pumpe aus dem Rohrsystem

Sollte der Ausbau der Pumpe notwendig sein, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Pumpe abschalten und vom Netz trennen.



ACHTUNG: Wenn die Pumpe mit einer Zeitschaltuhr oder einer anderen automatischen Steuerung versehen ist, sollte diese von einem qualifizierten Elektriker vom Netz getrennt werden.

2. Ventile an Rücklauf- und Saugleitung schließen.
3. Anschlüsse an Saug- und Druckseite lösen. Dichtringe nicht verlieren!
4. Die Rohrleitung mit den Anschlüssen so lange hin- und herbewegen, bis sie sich von der Pumpe abziehen lassen.



ANMERKUNG: Bei Fragen zu Ihrer Silensor® bitte stets die auf dem Typenschild des Motors verzeichnete Modellnummer angeben.

Wasserqualität

Die chemische Wasserbalance ist entscheidend für die Langlebigkeit Ihrer Schwimmbadpumpe. Dieses Gerät ist geeignet für Schwimmbadwasser, das nach dem Langlier Sättigungsindex ausgeglichen wurde, einen pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 aufweist und regelmäßig mit einem Chlordesinfektionsmittel bis max. 3000 ppm behandelt wird.

Lassen Sie das Wasser regelmäßig in Ihrem Poolshop testen.



Die elektrischen Anschlüsse und die Überprüfungen müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und mit anwendbaren lokalen Standards einwilligen. Schlechte Installation oder schlechtes Spg.Versorgungsteil können elektrische Feuer sogar ergeben.



VORSICHT - Ansauggefahr! Blockieren Sie niemals mit einem Körperteil den Wassereinfluss in das Filtersystem, da Haare oder Körperteile eingesaugt werden können, was zu schweren Verletzungen bis zum Tod führen kann. Schalten Sie die Pumpe sofort aus, wenn eine Person vom Gerät angesaugt wird.



Achtung! Geben Sie Chemikalien nicht direkt in den Poolskimmer. Der Zusatz unverdünnter Chemikalien kann zu Schäden an Pumpe und Filter und damit zum Erlöschen der Gewährleistung führen.



Kinder oder gebrechliche Personen sollten unbedingt unter Aufsicht stehen, wenn das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Leerung des Filterkorbs

Überprüfen Sie regelmäßig den Filterkorb optisch durch die transparente Abdeckung und leeren Sie ihn, sobald sich Unrat darin angesammelt hat. Befolgen Sie dazu die folgenden Anweisungen:

1. Pumpe abschalten.
2. Alle Ventile der Verrohrung schließen.
3. Deckel des Filterkorbes gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
4. Filterkorb aus dem Gehäuse heben.
5. Verschmutzungen aus dem Korb entfernen. Gegebenenfalls mit klarem Wasser ausspülen.
6. Filterkorb auf Risse untersuchen. Unbeschädigten Korb wieder in die Pumpe einsetzen.
7. Deckel wieder aufsetzen und darauf achten, dass der große O-Ring richtig abdichtet. Deckel nur per Hand festdrehen. O-Ring und Gewinde können mit einem Gleitmittel aus Silikon geschmiert werden.
8. Die Ventile zur Verrohrung wieder öffnen.



Die Unterlassung der regelmäßigen Wartung kann zu Geräteschäden führen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

Problembehandlung

Wenn die Pumpe läuft, aber kein oder nur wenig Wasser fließt, können folgende Probleme vorliegen:

1. Der Filter benötigt eine Rückspülung (Backwash) oder ist anderweitig blockiert. Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Abschnitt der Betriebsanleitung des Filters.
2. Die Pumpe hat nicht angesaugt. Lassen Sie die Pumpe ansaugen, wie in „Inbetriebnahme der Pumpe“ beschrieben.
3. Das Ansaugrohr ist nicht luftdicht. Überprüfen Sie die gesamte saugseitige Rohrsystem und beseitigen Sie die Undichtheiten. Überprüfen Sie auch den Schraubverschluss des Vorfilters. Luftblasen im Wasser, weisen auf eine undichte Stelle im Rohrsystem der Saugseite hin.
4. Eine Leckage der Wellenabdichtung (Gleitringdichtung) kann ebenfalls die Fehlerursache sein. Anzeichen hierfür ist Wasseransammlung unter der Pumpe.
5. Die Pumpe kann kein Wasser aus dem Schwimmbecken fördern. Überprüfen Sie, dass die Ventile zur Pumpe vollständig geöffnet sind und der Wasserpegel des Schwimmbeckens auf Höhe des Skimmerkastens ist.
6. Verstopfung der Rohre oder der Pumpe. Entnehmen Sie den Filterkorb und überprüfen Sie ihn auf Verstopfungen am Eingang zum Pumpenlaufrad. Überprüfen Sie auch den Skimmer auf Verstopfungen.

Sollte die Pumpe nicht laufen, können folgende Probleme bestehen:

1. Der Netzstecker ist nicht angeschlossen. Steckdose bei 240 Volt mit tragbarem Elektrogerät überprüfen. Sicherungen und Hauptschalter des Gerätes überprüfen.
2. Durch Überhitzung wurde der automatische Überlastschutz ausgelöst. Dieser eingebaute Schutz setzt sich nach Abkühlen des Motors und anschließendem Aus- und Einschalten automatisch zurück. Ursache der Überhitzung feststellen und beheben.
3. Eine Verstopfung verhindert das Drehen der Pumpe.
4. Der Motor ist durchgebrannt und Brandgeruch ist feststellbar. Motor ersetzen.

Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Installation oder Inbetriebnahme Ihrer Silensor® haben, fragen Sie Ihren Händler nach dem nächsten autorisierten Davey Kundendienst. Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum von Davey unter der in dieser Anleitung angegebenen Adresse.

Branchement de l'alimentation électrique - Monophasé



REMARQUE:

1. Garantir que le moteur est raccordé à l'alimentation électrique spécifiée sur la plaque.
2. Évitez les longs fils de prolongation comme ils peuvent poser la chute de tension substantielle et les problèmes de fonctionnement
3. Bien que le moteur électrique de Davey soit spécifiquement machiné pour exécuter sur une gamme des tensions d'alimentation d'énergie, les défauts de fonctionnement ou les échecs ont causé par des états défavorables d'approvisionnement de tension ne sont pas couverts sous la garantie



Des raccordements et le câblage de puissance doivent être effectués par un électricien autorisé.

Les pompes Davey Silensor® sont compatibles avec une alimentation électrique nominale de 220-240 V à 50 Hz.

La pompe est fournie avec des 3 fils de multimètre qui doit être relié par un électricien.

Assurez-vous toujours que le conducteur de la terre dans le fil est relié à une bonne terre.

Les cordons prolongateurs sont une source de danger autour des piscines et sont à éviter. Si le cordon de ce produit est endommagé, le faire remplacer par le revendeur ou le fabricant au moyen de pièces de rechange Davey d'origine.

Modèles de Silensor monophasé ont la reconstruction manuelle la protection de surcharge thermique a encastré, c'est-à-dire devrait surcharger sur la cause automobile thermique pour ouvrir le circuit et éteindre le moteur, il n'ira pas faire la reconstruction et allumer le moteur jusqu'à ce que le pouvoir du moteur ait été éteint et reculé ensuite sur.



Davey Water Products recommande d'équiper toutes les installations de dispositifs de protection contre les fuites à la terre ou les courants résiduels.



PRUDENCE: Pour des raisons de sécurité, nous conseillons d'installer les pompes de piscine, de toute marque et de tout type, conformément aux règles de câblage de la norme AS 3000 ou équivalent.



Conformément à la norme AS 3350.2.41, nous sommes dans l'obligation de vous informer que cette pompe ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes handicapées et ne doit pas constituer un jouet pour des enfants.



Si la pompe et le filtre sont implantés au-dessous du niveau d'eau du bassin, il est nécessaire de monter des robinets d'isolement sur le tuyau qui relie la pompe à la boîte de l'écumoire et sur le tuyau de retour entre le filtre et le bassin.



Les raccords de ce produit sont en ABS. Certaines pâtes à joints pour PVC sont incompatibles avec l'ABS. Vérifier la compatibilité de la pâte avant de l'utiliser.



Avertissement ! S'assurer que le sectionneur électrique est facile d'accès afin de pouvoir mettre la pompe hors tension en cas d'urgence.

Branchement de l'alimentation électrique - Modèles triphasés

Les modèles triphasés sont conçus pour être branchés sur une alimentation électrique nominale de 400 V mais ils doivent être câblés avec un contacteur muni de dispositifs de protection à déclenchement rapide réglés (ou M10 rated) à 4,3 A.

Davey recommande l'utilisation de dispositifs de protection qui possèdent également la capacité de détecter les situations de « marche en monophasé » ou de « phase perdue » dans l'alimentation électrique.



REMARQUE : sur les moteurs triphasés, aucun condensateur n'est monté sous le couvercle du condensateur.

- Déposer le boulon et la rondelle (1) de l'arrière de la pompe à l'aide d'une douille de ½ pouce et déposer le couvercle arrière de la pompe (2).
- Sortir prudemment le câblage de l'intérieur du logement du condensateur, situé sur le dessus du couvercle extérieur (3).
- Repérer le bornier blanc et dévisser le câblage du côté du bornier correspondant au cordon d'alimentation d'essai.
- The three-phase Silensor pumps were designed to allow the connection on the side of the lid of the condenser with holes of access of 19 mm.** Dévisser le passe-câble du cordon d'alimentation sur le côté du logement du condensateur et enlever le cordon d'alimentation d'essai court de la pompe.
- Filetez le fil opérationnel de puissance de remplacement par le trou de fil du côté de main gauche du logement de condensateur. Attachez le fil de puissance dans l'endroit avec le canon isolant de câble de compression.
- Passer les fils du cordon d'alimentation opérationnel dans le bornier, de la même manière que pour le cordon d'essai mis au rebut.
- Vérifier que le câblage des trois phases est correct en branchant le cordon sur l'alimentation et en s'assurant que l'arbre moteur tourne correctement, dans le sens des aiguilles d'une montre. Ceci devrait être fait en branchant la pompe pour 1 seconde ou moins, avant que la pompe s'amorce avec de l'eau. Le flasque arrière (5) porte une flèche indiquant le sens de rotation (5).

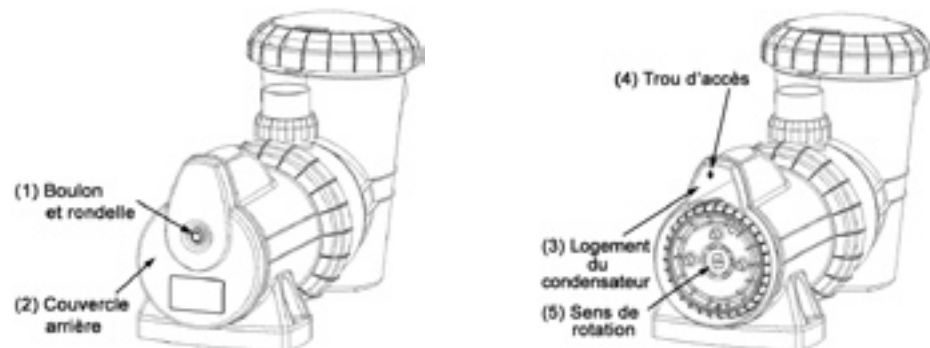


REMARQUE IMPORTANTE : MODELES TRIPHASES UNIQUEMENT. AVANT DE FINALISER LES BRANCHEMENTS ELECTRIQUES, VERIFIER QUE LE MOTEUR TOURNE DANS LE SENS DE LA FLECHE (DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE LORSQUE L'ON REGARDE L'ARBRE DEPUIS LE COTE PORTANT LES BRANCHEMENTS ELECTRIQUES). POUR CHANGER DE SENS DE ROTATION, INTERVERTIR DEUX FILS D'ALIMENTATION SUR LES BORNES DU MOTEUR.

- Remonter soigneusement le câblage et le bornier dans le logement du condensateur, en veillant à ce que tous les fils soient rentrés de façon à ne pas les pincer avec le couvercle arrière au montage.
- Remettre en place le couvercle arrière de la pompe et le fixer avec l'écrou et la rondelle.



Quand l'unité est raccordée et le fait de faire marcher la balance de phase devrait être vérifié. Cela devrait être dans la variation de 5 %. "Le fait de rouler" le fait de mener peut aider à améliorer un petit déséquilibre, mais le déséquilibre de phase important sera d'habitude attribué à un déséquilibre de pouvoir de contribution. Cela doit être adressé avant que la pompe est utilisée.



Verrohrung

Ein Satz Anschlüsse mit Überwurf-Gewinding und Klebemuffe zur Verbindung der Pumpe mit den Rohrleitungen des Pools gehört zum Lieferumfang.

Folgende PVC-Rohre können an der Innen- oder Außenseite der Verbindungsmuffe angeschlossen werden.

Modell	Saugseitiger Anschluss (PVC)	Position	Druckseitiger Anschluss (PVC)	Position
SLS100-300	40 mm Rohr oder 50 mm Anschlussstück	Innendurchmesser Außendurchmesser	40 mm 50 mm Anschlussstück	Innendurchmesser Außendurchmesser
SLL150/200	40 mm Rohr oder 50 mm Anschlussstück oder 50 mm Anschlussstück	Innendurchmesser Außendurchmesser Innendurchmesser	40 mm-Rohr 50 mm Anschlussstück 50 mm Rohr	Innendurchmesser Außendurchmesser Innendurchmesser
SLL300/400	50 mm-Rohr	Innendurchmesser	50 mm Rohr	Innendurchmesser

Von der Verwendung von Rohren mit einem geringeren Durchmesser als oben angegeben wird abgeraten. Saugrohre sollten frei von undichten Stellen und Unebenheiten sein, die zu Problemen beim Ansaugen führen könnten.

Die druckseitige Rohrleitung der Pumpe sollte mit dem Einlaufrohr des Poolfilters verbunden werden (üblicherweise am Regulierventil des Filters).



Die Überwurf-Gewindringe der saug- und druckseitigen Anschlüsse nur per Hand festziehen. Hier keine Dichtungsmittel, Klebstoffe oder Silikon verwenden.

Anstellen der Pumpe

Für eine effiziente Funktionsweise der Pumpe und zur Vermeidung von Geräteschäden muss saug- und druckseitig ein freier Wasserfluss gewährleistet sein. Vor Inbetriebnahme müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Alle Rohre und Rohrverbindungen müssen korrekt abgedichtet sein.
- Die korrekte Füllstandhöhe des Pools muss erreicht sein.
- Alle entsprechenden Ventile müssen geöffnet und der ungehinderte Wasserdurchfluss durch das System gewährleistet sein.

- Pumpe ansaugen lassen. Dazu die Vorfilterabdeckung abnehmen, den Filterkorb vollständig mit Wasser füllen und danach den Deckel wieder aufsetzen. Achten Sie darauf, dass der große Dichtring richtig sitzt.
- Stromanschluss herstellen und die Pumpe einschalten.
- Pumpe laufen lassen, bis die restliche Luft entwichen ist.
- Falls das Ansaugen nicht innerhalb von ca. zwei Minuten abgeschlossen ist, was durch einen kräftigen Wasserstrom angezeigt wird, schalten Sie die Pumpe wieder aus und wiederholen Sie den Ansaugvorgang. Sollte sich danach immer noch Luft unter dem Vorfilterdeckel befinden, wird möglicherweise durch eine undichte Stelle auf der Saugseite Luft angesaugt. Dies sollte korrigiert werden, um Pumpenschäden zu vermeiden.

Inbetriebnahme der Pumpe

Für eine optimale Pumpenleistung sollte der Vorfilter immer vollständig mit Wasser gefüllt sein, ohne dass Luftblasen auftreten. Der Wasserpegel des Schwimmbeckens sollte mindestens bis auf halber Höhe des Skimmerkastens reichen, damit sich stets Wasser in der Pumpe befindet. Von Zeit zu Zeit könnte es sein, dass die Pumpe neu angesaugt werden muss. Verfahren Sie dazu wie oben beschrieben.



Pumpe nicht trocken laufen lassen. Dadurch kann die Gleitringdichtung beschädigt werden und Leckage und Überschwemmungen entstehen. Schäden, die mittelbar oder unmittelbar durch Trockenlauf entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Zur Vermeidung möglicher Schäden verfügt Silensor über einen Trockenlaufschutz, der durch das Trennen der Pumpe vom Netz zurückgesetzt werden muss, wenn er aktiviert wurde.

Netzanschluss - Dreiphasen-Wechselstrom-Modelle

Die Dreiphasen-Wechselstrom-Modelle sind für den Anschluss an eine Stromquelle von nominal 400 V vorgesehen, müssen gegen Überlastung aber mit einem auf 4,3 A eingestellten 'Quick-trip' (oder M10 rated) Schutzschalter versehen sein. Davey empfiehlt den Einsatz eines Überlastschutzes, der auch "Einphasenbetrieb" oder "Phasenausfall" in der Stromversorgung erkennen kann.



ANMERKUNG: Bei Dreiphasen-Wechselstrommotoren befinden sich keine Kondensatoren unter der Kondensatorabdeckung.

- Entfernen Sie mit einem 12 mm Steckschlüssel Schraube und Unterlegscheibe (1) von der Rückseite der Pumpe und nehmen Sie die hintere Abdeckung ab (2).
- Ziehen Sie die Verkabelung vorsichtig aus dem Kondensatorgehäuse, das sich oben auf dem Pumpengehäuse befindet (3).
- Suchen Sie die weiße Klemmleiste und lösen Sie die Kontakte auf der Seite des Testkabelanschlusses
- Silensor mit Dreiphasen-Wechselstrommotoren können auf einer Seite der Kondensatorabdeckung über eine 19mm Kabeldurchführungen (4) verkabelt werden. Schrauben Sie die Schutzklemme (Zugentlastung) des Netzkabels seitlich am Kondensatorgehäuse ab und entfernen Sie das kurze Testkabel.
- Stecken Sie das Pumpenkabel durch eine der auf linken Seite des Kondensatorgehäuses. Fixieren Sie das Pumpenkabel mit Hilfe der Kabelzugentlastung. Verschließen Sie die unbenutzte Kabeldurchführung mit dem mitgelieferten Stöpsel.
- Befestigen Sie das Pumpenkabel an der Klemmleiste auf gleiche Weise, wie das Testkabel befestigt war.
- Überprüfen Sie, ob alle drei Phasen korrekt verbunden sind, indem Sie das Netzkabel mit der Stromversorgung verbinden. Der Motor sollte sich im Uhrzeigersinn drehen. Das sollte getan werden, die Pumpe seit 1 Sekunde oder weniger einschaltend, bevor die Pumpe primed mit Wasser ist. Ein Richtungspfeil befindet sich auf der Rückseite der Abdeckung (5).

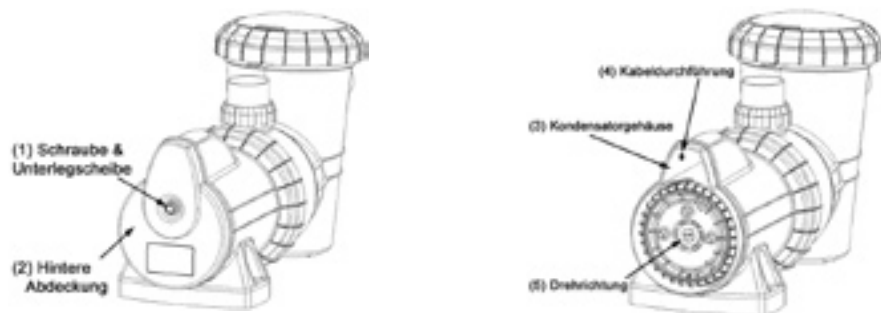


WICHTIGER HINWEIS: NUR FÜR DREIPHASEN-WECHSELSTROM-MODELLE ACHTEN SIE DARAUFG, DASS SICH DER MOTOR IN PFEILRICHTUNG DREHT (IM UHRZEIGERSINN BEI SICHT AUF DIE ACHSE VON DER SEITE DER KABELANBRINGUNG). UM DIE DREHRICHTUNG ZU ÄNDERN, VERTAUSCHEN SIE ZWEI KABEL AM MOTORBLOCK.

- Kabelleisten und Kabel wieder vorsichtig in das Kondensatorgehäuse einsetzen. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung keine Kabel einklemmt.
- Hintere Pumpenabdeckung wieder aufsetzen und mit Schraube und Unterlegscheibe fixieren.



Wichtiger Hinweis: Wenn die Einheit verbunden wird und das Funktionieren des Phase-Gleichgewichtes überprüft werden sollte. Das sollte innerhalb Schwankung von 5 % sein. "Das Rollen" des Führens kann helfen, eine kleine Unausgeglichenheit zu verbessern, aber Hauptphase-Unausgeglichenheit wird gewöhnlich zu einer Eingangsmacht-Unausgeglichenheit zugeschrieben. Das muss gerichtet werden, bevor die Pumpe verwendet wird



Raccordement des tuyaux

Un jeu de raccords-union à visser est fourni pour permettre le branchement des tuyaux venant du bassin. Les pompes ont été étudiées pour accepter les tuyaux PVC suivants en montant le tuyau soit à l'intérieur soit à l'extérieur de l'embout de raccordement.

Modèle	PVC d'entrée	Position	PVC de sortie	Position
SLS100-300	Tuyau de 40 mm ou raccord de 50 mm	DI DE	40 mm Raccord de 50 mm	DI DE
SLL150/200	Tuyau de 40 mm ou raccord de 50 mm ou tuyau de 50 mm	DI DE DI	Tuyau de 40 mm Raccord de 50 mm Tuyau de 50 mm	DI DE DI
SLL300/400	Tuyau de 50 mm	DI	Tuyau de 50 mm	DI

Raccordement des tuyaux, suite...

L'utilisation d'un tuyau plus petit que ceux prescrits plus haut n'est pas recommandée. La tuyauterie d'aspiration ne devra comporter aucune fuite d'air. Elle ne devra pas présenter de bosses ou de creux, sources de difficultés d'aspiration. La tuyauterie de refoulement venant de la sortie de la pompe devra être branchée au raccord d'entrée du filtre de la piscine (habituellement au niveau du robinet de commande du filtre).



Les raccords-union à visser doivent être serrés à la main. Ni produit d'étanchéité, ni colle ni mastic silicone ne sont nécessaires.

Mise en marche de la pompe

Pour exploiter efficacement la pompe et éviter de l'endommager, l'eau doit s'écouler librement en amont et en aval de l'appareil. Avant de démarrer, s'assurer :

- que toute la tuyauterie est raccordée de manière étanche ;
 - que le niveau d'eau de la piscine ou du spa est à la bonne hauteur ;
 - que tous les robinets voulus sont ouverts et que rien n'empêche l'eau de s'écouler dans le circuit.
- Tout d'abord, amorcer la pompe en retirant le couvercle du panier-filtre et en remplissant d'eau le logement du panier-filtre. Replacer le couvercle, en veillant à ce qu'il pose de manière étanche sur le grand joint torique.
 - Brancher l'alimentation électrique et mettre la pompe sous tension.
 - Laisser la pompe tourner de façon à pouvoir expulser tout l'air piégé.
 - Si l'amorçage, mis en évidence par un fort débit d'eau, n'est pas établi au bout d'environ deux minutes, mettre la pompe hors tension et répéter la procédure. La présence persistante d'air sous le couvercle du panier-filtre indique une fuite d'air dans la tuyauterie d'aspiration, qui devra être rectifiée afin de ne pas endommager la pompe.

Fonctionnement de la pompe

Pour obtenir un rendement de pompage optimal, le logement du panier-filtre doit toujours être plein d'eau et sans bulles d'air. Le niveau d'eau dans le bassin doit toujours être maintenu au moins à mi-hauteur de la boîte de l'écumoire, garantissant la présence d'eau dans la pompe en permanence. De temps à autres, il peut être nécessaire de réamorcer la pompe. Ceci devra être effectué comme décrit ci-dessus.



Ne jamais faire fonctionner la pompe à sec. Laisser tourner la pompe sans eau peut endommager les garnitures mécaniques, entraînant fuites et inondations. Les dégâts dus à une marche à sec et les dégâts connexes ne sont pas couverts par la garantie. Silensor incorpore une protection contre la marche à sec réduisant les dégâts potentiels. Cette protection devra être réarmée en coupant l'alimentation électrique.

Vidage du panier-filtre

Examiner fréquemment le panier-filtre à travers le couvercle transparent et le vider lorsqu'une accumulation de débris est visible. Suivre les instructions données ci-dessous.

1. Mettre la pompe hors tension.
2. Fermer tous les robinets sur la tuyauterie.
3. Dévisser le couvercle du panier-filtre en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le déposer.
4. Déposer le panier-filtre en le soulevant verticalement pour le sortir de son logement.
5. Vider les déchets piégés dans le panier. Nettoyer le panier au jet d'eau si nécessaire.
6. Vérifier que le panier-filtre ne présente pas de fissures. Replacer le panier-filtre dans la pompe s'il est intact.
7. Remettre le couvercle en place et s'assurer qu'il pose de manière étanche sur le grand joint torique en caoutchouc. **Un serrage ferme à la main suffit.** On pourra lubrifier le joint torique et le filetage avec de l'Hydra Slip ou un produit équivalent.
8. Ouvrir tous les robinets sur la tuyauterie.



À défaut d'un entretien régulier, les éventuels dégâts ne seront pas couverts par la garantie.

Diagnostic des pannes

Si la pompe fonctionne mais que l'eau ne s'écoule pas ou s'écoule à débit réduit, il peut s'agir de l'une des situations suivantes:

1. Le filtre nécessite un lavage à contre-courant ou est colmaté. Se reporter au chapitre correspondant dans le manuel du filtre.
2. La pompe n'est pas amorcée. Réamorcer en suivant les instructions du paragraphe concernant le démarrage de la pompe.
3. La tuyauterie d'aspiration présente des fuites d'air. Vérifier toute la tuyauterie et éliminer les fuites. Vérifier également que le couvercle du panier-filtre n'est pas desserré. La présence de bulles d'air dans l'eau remontant vers le bassin indique une fuite dans l'aspiration de la pompe, laissant l'air pénétrer dans la tuyauterie.
4. Une garniture d'arbre de pompe qui fuit peut également nuire au bon fonctionnement de l'appareil. La présence d'eau au sol sous la pompe en est un bon indice.
5. La pompe ne parvient pas à aspirer l'eau dans le bassin. Vérifier que les robinets alimentant la pompe sont ouverts à fond et que le niveau d'eau du bassin atteint la boîte de l'écumoire.
6. Obstruction dans la tuyauterie ou dans la pompe. Déposer le panier-filtre et rechercher une obstruction à l'entrée de la turbine de pompe. Vérifier que la boîte de l'écumoire n'est pas bouchée.

Si la pompe ne fonctionne pas, il peut s'agir de l'une des situations suivantes:

1. L'alimentation électrique n'est pas raccordée. Sur la version 240 V uniquement, vérifier le point d'alimentation en y branchant un appareil portatif pour s'assurer qu'il est sous tension. Vérifier également les fusibles et le disjoncteur principal.
2. Le dispositif de protection automatique contre les surcharges s'est déclenché suite à une période de surchauffe. La pompe est dotée d'une protection contre les surcharges thermiques qui se réarmera après refroidissement du moteur et réinitialisation de l'alimentation électrique (mise hors tension puis de nouveau sous tension). Déterminer la cause du déclenchement de la protection et rectifier.
3. Un obstacle empêche la pompe de tourner.
4. Le moteur est grillé - l'odeur de brûlé est évidente. Prévoir son remplacement.

Si vous ne parvenez pas à résoudre des difficultés d'installation ou d'utilisation de votre Silensor®, prenez contact avec le fournisseur chez qui vous l'avez acheté ou avec le centre de service après-vente en matériels de piscine Davey agréé le plus proche. Si vous avez encore besoin d'assistance, prenez contact avec le centre de service clientèle de Davey à l'adresse qui figure dans ce manuel.

Netzanschluss - Einphasiges



1. Stellen Sie Motor wird angeschlossen an das Spg.Versorgungsteil sicher, das auf Typenschild spezifiziert wird.
2. Vermeiden Sie lange Verlängerung Leitungen, wie sie erheblichen Spannungsabfall und funktionierende Probleme verursachen können
3. Obgleich der Davey Elektromotor spezifisch ausgeführt wird, um an einer Strecke der Spg.Versorgungsteilspannungen durchzuführen, verursachten Störungen oder Ausfälle durch nachteilige Spannung Versorgungsmaterial-Zustände werden bedeckt nicht unter Garantie



VERKABELUNG UND STROMANSCHLUSS MÜSSEN VON EINEM AUTORISIERTEN ELEKTRIKER VORGENOMMEN WERDEN.

Davey Silensors® sind für Anschluß zu einem nominalen 220-240 Spg.Versorgungsteil des Volts 50Hz verwendbar.

Die Pumpe wird mit einer 3M Leitung geliefert, die von einem Elektriker angeschlossen werden muß. Stellen Sie immer sicher, daß der Masse Leiter in der Leitung an eine gute Masse angeschlossen ist.

Verlängerungskabel stellen in der Nähe von Schwimmbecken eine Gefahr dar und sollten vermieden werden. Wenn das Stromkabel des Gerätes beschädigt wird, muss es von einem Händler durch ein Original-Ersatzteil von Davey ersetzt werden.

Die ganze einzelne Phase Silensor Modelle haben Handbuch, fasst Thermalüberlastungsschutz gebaut darin neu, d. h. sollte auf der Motorursache überladen, die thermisch ist, um Stromkreis zu öffnen und Motor auszuschalten, es wird nicht neu fassen und Motor einschalten, bis die Macht zum Motor abgedreht, und dann darauf umkehren lassen worden ist.



Davey Water Products empfiehlt, alle elektrischen Anlagen mit Erdschluss- oder Fehlerstromschutz auszustatten.



ACHTUNG: Zu Ihrer Sicherheit sollten alle Schwimmbadpumpen gemäß der australischen Norm AS 3000 bzw. entsprechenden Normen in anderen Ländern installiert werden.



Nach der australischen Norm AS 3350.2.41 sind wir dazu verpflichtet, Sie darüber zu informieren, dass diese Pumpe nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen und nicht als Spielzeug für Kinder benutzt werden darf.



Sollten sich Pumpe und Filter unterhalb des Wasserspiegels des Schwimmbeckens befinden, müssen Absperrventile in die Rohrverbindung zwischen Pumpe und Skimmer sowie in das Rücklaufrohr vom Filter zum Schwimmbecken eingesetzt werden.



Die Anschlüsse dieses Gerätes sind aus ABS gefertigt. Einige Komponentenkleber für PVC sind nicht für ABS geeignet und müssen deshalb vor Benutzung auf Kompatibilität geprüft werden.



Achtung! Stellen Sie sicher, dass ein leicht zugänglicher elektrischer Trennschalter vorhanden ist, sodass die Pumpe im Notfall ausgeschaltet werden kann.

Vor Inbetriebnahme der Pumpe müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

- Die Pumpe muss an einem sicheren und trockenen Ort installiert worden sein
- Es gibt ausreichende Abflussmöglichkeit in der Umgebung der Pumpe, falls eine Leckage auftreten sollte
- Alle Transportsicherungen sind entfernt worden
- Alle Rohrleitungsverbindungen sind vollständig abgedichtet und abgestützt
- Die Pumpe hat korrekt angesaugt
- Das Gerät ist korrekt an die Stromversorgung angeschlossen worden
- Es sind alle Maßnahmen zum sicheren Betrieb des Gerätes getroffen worden

Einzelheiten zu diesen Angaben finden Sie in dieser Installations- und Bedienanleitung. Sie müssen diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Pumpe vollständig gelesen haben. Falls Sie Fragen zu den Anweisungen haben, kontaktieren Sie Ihren Davey Händler oder das nächste Davey Büro. Die entsprechenden Adressen finden Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung.

Ihre Davey Silensor®

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Qualitätsproduktes aus der Davey-Produktpalette.

Das Gerät sollte ohne vorherige Absprache mit einem Davey Händler oder dem Davey Kundendienst nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

Die Elektromotoren wurden von Davey speziell für diese Pumpen entwickelt und hergestellt. Motor und Pumpe sind so aufeinander abgestimmt, dass sie einen besonders leisen Betrieb bei maximaler Fördermenge gewährleisten.

Daveys neuartiger wassergekühlter Elektromotor verfügt über einen manuellen Überlastschutz mit eingebautem automatischen Thermostat, das den Motor vor Überhitzung und die Pumpe vor Trockenlauf schützt.

Jede Davey Silensor® wird gründlich geprüft hinsichtlich Druck, Spannung, Stromstärke und mechanischer Leistung. Daveys hochmoderne Technologie zur Pumpenherstellung sorgt für eine dauerhaft zuverlässige und effiziente Leistung.

Aufstellung/Einbau

Die Pumpe sollte so nah wie möglich am Schwimmbecken auf einem festen, trockenen Untergrund aufgestellt werden und hoch genug stehen, um eine Überflutung zu verhindern. Der Installateur/Eigentümer ist dafür verantwortlich, dass das Typenschild der Pumpe gut zu lesen ist und dass sie für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist.

Witterungsschutz

Es wird empfohlen, die Pumpe vor Witterungseinflüssen zu schützen.

Déposer la pompe de la tuyauterie

S'il s'avère nécessaire de déposer la pompe, suivre ces instructions:

1. Mettre la pompe hors tension et retirer la fiche de la prise d'alimentation.



REMARQUE : si la pompe est reliée à un programmeur ou autre commande automatique, le câblage devra être débranché par un électricien qualifié.

2. Fermer les robinets d'eau sur la tuyauterie de retour du bassin et d'admission de la pompe.
3. Déposer les raccords-union à visser de refoulement et d'aspiration en prenant soin de ne pas perdre les joints toriques.
4. Écarter les tuyaux en laissant les raccords-union dessus, jusqu'à ce qu'il soit possible de sortir la pompe.



REMARQUE : pour toute demande de renseignements concernant votre Silensor®, veillez à bien mentionner le numéro du modèle, que vous trouverez sur la plaque signalétique située sur le moteur.

Qualité de l'eau

Le maintien de l'équilibre chimique de l'eau est important pour la durée de vie de votre pompe de piscine. Cette pompe a été étudiée pour être utilisée avec de l'eau de piscine et de spa, équilibrée conformément à l'indice de saturation de Langlier, avec un pH compris entre 7,2 et 7,8 et régulièrement traitée avec un désinfectant chloré dont la teneur ne dépasse pas 3000 ppm.

Veillez consulter régulièrement votre magasin spécialisé en piscines pour faire contrôler votre eau.



Les raccordements et les contrôles électriques doivent être faits par un électricien qualifié et se conformer aux normes locales applicables. L'installation pauvre ou l'alimentation d'énergie pauvre peut même avoir comme conséquence les feux électriques.



DANGER - Aspiration violente. Ne bouches pas l'entrée d'eau dans le système de filtration en interposant une partie quelconque de votre corps : la pression peut en effet happer les cheveux ou certaines parties du corps, provoquant des blessures graves voire mortelles. Ne pas boucher l'aspiration. Éteindre immédiatement la pompe si quelqu'un vient à être happé.



Attention ! Ne pas ajouter de produits chimiques directement dans l'écumoire de la piscine. L'ajout de produits chimiques non dilués peut endommager la pompe et le filtre et annuler la garantie.



L'appareil n'est pas censé être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance. Il convient de surveiller les jeunes enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Tâches d'entretien courant - pour optimiser la durée de vie des équipements de la piscine et la sécurité des personnes, utiliser cette liste de contrôle une fois par semaine. Tout d'abord, éteindre la pompe.

- Vérifier que les éventuels manomètres sont en état de marche et que la pression de service est dans les limites précisées sur le produit.
- Vérifier que chaque orifice d'aspiration et la bonde de fond sont munis d'un couvercle solidement fixé et en état de fonctionner en sécurité.
- Vérifier que tous les couvercles d'écumoire sont solidement fixés et en état de fonctionner en sécurité. Ils sont à remplacer tous les 3 ou 4 ans.
- Enlever tout obstacle ou débris du couvercle de la bonde de fond.
- Veiller à débarrasser les paniers d'écumoire et les pièges à cheveux et fibres de la pompe des feuilles mortes et débris qu'ils contiennent, et ce au moins une fois par semaine.
- Enlever tout obstacle ou matière combustible du voisinage du moteur de pompe.
- S'assurer que tous les branchements électriques sont propres et que l'ensemble du câblage et des équipements électriques est en bon état. Demander sans faute à un électricien qualifié de procéder au remplacement du câblage endommagé sitôt le moindre dégât découvert.
- Faire vérifier l'équilibre chimique de l'eau et les teneurs en désinfectants au magasin spécialisé en piscines le plus proche.



AVERTISSEMENT ! L'aspiration de la pompe est dangereuse et peut happer et noyer ou éventrer les baigneurs. Ne pas boucher l'aspiration. Ne pas utiliser ni exploiter des piscines, spas ou baignoires spa si un couvercle d'aspiration est cassé, absent ou desserré. Deux couvercles et orifices d'aspiration doivent équiper chaque pompe pour éviter le piégeage par aspiration.

Service après-vente

Pour bénéficier du service après-vente ou des réparations d'un professionnel, prenez contact avec votre revendeur Davey.



Visitez Davey Water Products en ligne pour en savoir plus.
davey.com.au

Davey Water Products Pty Ltd

Membre du groupe GUD
ABN 18 066 327 517

International

6 Lakeview Drive,
Scoresby, Australia 3179
Ph: +61 3 9730 9121
Fax: +61 3 9753 4248
Courriel: export@davey.com.au

Allemagne

Kantstrasse 53,
04275 Leipzig
Ph: +49 341 301 0412
Fax: +49 341 301 0413
Courriel: akrenz@daveyeurope.com

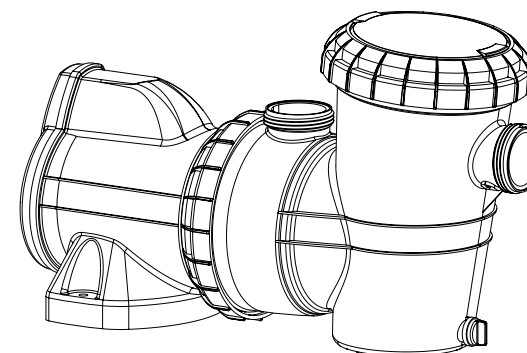
DEPEND ON
DAVEY

WATER PRODUCTS

DAVEY
SILENSOR
SERIES

Installations- und Bedienanleitung

(einschließlich 400V Dreiphasen-Wechselstrom Ausführung)



ACHTUNG: Die Nichtbeachtung dieser Bedienanleitung kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Die Installation sollte unter Beachtung dieser Bedienanleitung nur von einer Person durchgeführt werden, die über entsprechende Erfahrungen in der Arbeit mit Schwimmbadtechnik und deren Anschluss verfügt.

Diese Anleitung ist dem Betreiber des Gerätes auszuhändigen.